

**Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 όσον αφορά τους δημοσιονομικούς και χρηματοοικονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στο Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, καθώς και την πρόσβαση στα έγγραφα του εν λόγω Ιδρύματος και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/76**

(2002/C 331 E/11)

COM(2002) 406 τελικό — 2002/0172(CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 17 Ιουλίου 2002)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως τα άρθρα 279 και 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Πρέπει να εναρμονισθούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 περί της δημιουργίας ευρωπαϊκού ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. ... του Συμβουλίου της ... για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως το άρθρο 185. Σύμφωνα με το προαναφερθέν άρθρο το ίδρυμα για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας πρέπει να εγκρίνει δημοσιονομική ρύθμιση σύμφωνη με τον δημοσιονομικό κανονισμό-πλαίσιο που έχει θεσπίσει η Επιτροπή. Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1416/76 του Συμβουλίου πρέπει να καταργηθεί μετά την έναρξη ισχύος της δημοσιονομικής ρύθμισης που θα εγκριθεί από το διοικητικό συμβούλιο του εν λόγω ιδρύματος.

(2) Οι γενικές αρχές και τα όρια που διέπουν το δικαίωμα πρόσβασης στα έγγραφα, το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 255 της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

(3) Κατά την έγκριση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001, τα τρία όργανα συμφώνησαν με κοινή δήλωση ότι οι οργανισμοί και οι παρεμφερείς υπηρεσίες πρέπει να έχουν κανόνες σύμφωνους με τον προαναφερθέντα κανονισμό.

(4) Επομένως, εφεξής πρέπει να περιληφθούν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 οι απαραίτητες διατάξεις ώστε να εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 στο ευρωπαϊκό ίδρυμα για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, καθώς και ρήτρα δικαστικής προσφυγής ώστε να εξασφαλίζεται η άσκηση ένδικων μέσων κατά της άρνησης πρόσβασης σε έγγραφα.

(5) Πρέπει να διευκρινισθούν οι κανόνες οι οποίοι αφορούν τους όρους και τις διαδικασίες που εφαρμόζονται στην παράταση των καθηκόντων του διευθυντή και να εναρμονισθούν οι κανόνες για όλους τους κοινοτικούς οργανισμούς όπου είναι δυνατός ο εκ νέου διορισμός.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Το άρθρο 8, παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Ο διευθυντής και ο αναπληρωτής διευθυντής διορίζονται για περίοδο πέντε ετών, κατ' ανώτατο όριο. Η θητεία του διευθυντή μπορεί να παραταθεί για μία μόνο περίοδο που δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη. Η θητεία του αναπληρωτή διευθυντή μπορεί να παραταθεί για περιόδους η καθεμία εκ των οποίων δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη.»

2. Τα άρθρα 13, 14, 15 και 16 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 13

Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει την ετήσια έκθεση επί των δραστηριοτήτων και των προοπτικών του ιδρύματος και τη διαβιβάζει την 15η Ιουνίου το αργότερο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο.

Άρθρο 14

1. Όλα τα έσοδα και οι δαπάνες του ιδρύματος αποτελούν αντικείμενο προβλέψεων για κάθε οικονομικό έτος, που συμπίπτει με το ημερολογιακό έτος, και εγγράφονται στον προϋπολογισμό του ιδρύματος, ο οποίος περιλαμβάνει και πίνακα προσωπικού.

2. Ο προϋπολογισμός του ιδρύματος είναι ισοσκελισμένος ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες.

Άρθρο 15

1. Κάθε έτος, το διοικητικό συμβούλιο, βάσει σχεδίου που καταρτίζεται από τον διευθυντή, συντάσσει κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του ιδρύματος για το επόμενο οικονομικό έτος. Αυτή η κατάσταση προβλέψεων, που συμπεριλαμβάνει σχέδιο του πίνακα προσωπικού, διαβιβάζεται από το διοικητικό συμβούλιο στην Επιτροπή την 31η Μαρτίου το αργότερο.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

Η κατάσταση προβλέπων διαβιβάζεται από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (που εφεξής καλούνται "αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή") με το προσχέδιο του προϋπολογισμού των Κοινοτήτων.

2. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή καθορίζει τις διαθέσιμες πιστώσεις στα πλαίσια της επιδότησης που προορίζεται για το ίδρυμα.

Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τον πίνακα προσωπικού του ιδρύματος.

3. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τον προϋπολογισμό του ιδρύματος, πριν την έναρξη του οικονομικού έτους, προσαρμόζοντάς τον στην επιδότηση, η οποία χορηγείται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή. Ο προϋπολογισμός, που εγκρίνεται κατ' αυτό τον τρόπο, διαβιβάζεται από την Επιτροπή στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή.

#### Άρθρο 16

1. Η δημοσιονομική ρύθμιση που εφαρμόζεται στο ίδρυμα εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο, μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή. Η ρύθμιση αυτή μπορεί να αποκλίνει από το δημοσιονομικό κανονισμό-πλαίσιο ο οποίος έχει εκδοθεί από την Επιτροπή κατ' εφαρμογή του άρθρου 185 του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μόνο όταν το επιβάλλουν οι ειδικές απαιτήσεις λειτουργίας του ιδρύματος και με προηγούμενη συμφωνία της Επιτροπής.

2. Ο διευθυντής εκτελεί τον προϋπολογισμό του ιδρύματος.

3. Ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής ασκεί έναντι του ιδρύματος τις ίδιες αρμοδιότητες με εκείνες που του ανατίθενται έναντι των υπηρεσιών της Επιτροπής.

4. Ο υπόλογος του ιδρύματος κοινοποιεί στον υπόλογο της Επιτροπής, το αργότερο την 1η Μαρτίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε, τους προσωρινούς λογαριασμούς, συνοδευόμενους από έκθεση για τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους. Ο υπόλογος της Επιτροπής ενοποιεί τους προσωρινούς λογαριασμούς των οργάνων και των αποκεντρωμένων οργανισμών κατά την έννοια του άρθρου 128 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού.

5. Ο υπόλογος της Επιτροπής το αργότερο την 31η Μαρτίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε, διαβιβάζει στο Ελεγκτικό Συνέδριο τους προσωρινούς λογαριασμούς του ιδρύματος, συνοδευόμενους από την έκθεση για τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους. Η έκθεση για τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους διαβιβάζεται επίσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

6. Μετά την παραλαβή των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε σχέση με τους προσωρινούς λογαριασμούς του ιδρύματος, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 129 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, ο διευθυντής καταρτίζει τους οριστικούς λογαριασμούς με δική του ευθύνη και τους διαβιβάζει για διατύπωση γνώμης στο διοικητικό συμβούλιο.

7. Το διοικητικό συμβούλιο διατυπώνει τη γνώμη του για τους οριστικούς λογαριασμούς του ιδρύματος.

8. Ο διευθυντής του ιδρύματος διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο αυτούς τους οριστικούς λογαριασμούς, συνοδευόμενους από τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου, το αργότερο την 1η Ιουλίου μετά το οικονομικό έτος που έκλεισε.

9. Οι οριστικοί λογαριασμοί δημοσιεύονται.

10. Ο διευθυντής του ιδρύματος αποστέλλει στο Ελεγκτικό Συνέδριο απάντηση στις παρατηρήσεις του την 30ή Σεπτεμβρίου το αργότερο.

11. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μετά από σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, προβαίνει μέχρι την 30ή Απριλίου του έτους N+2 στην απαλλαγή του διευθυντή του ιδρύματος για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους N.»

3. Προστίθεται νέο άρθρο 18α:

#### «Άρθρο 18α

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (\*) εφαρμόζεται στα έγγραφα που έχει στην κατοχή του το ίδρυμα.

Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τους πρακτικούς κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 εντός προθεσμίας έξι μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντα κανονισμού.

Οι αποφάσεις που λαμβάνονται από το Ίδρυμα στα πλαίσια του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 μπορεί να αποτελέσουν αντικείμενο ενδίκων μέσων, δηλαδή καταγγελίας στο διαμεσολαβητή ή προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου, υπό τους όρους που προβλέπονται αντίστοιχα στα άρθρα 195 και 230 της συνθήκης ΕΚ.

(\*) ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.»

#### Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1417/76 καταργείται μετά την έναρξη ισχύος της δημοσιονομικής ρύθμισης, που εγκρίνεται από το διοικητικό συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75, όπως τροποποιήθηκε από τον παρόντα κανονισμό.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.